

Cháy khi đang nạp container di động!

Nếu như bạn đọc Beacon tháng 12/2008, bạn sẽ thấy rằng các bức hình đều như nhau! Đúng như vậy, đó là cùng một tai nạn. Đám cháy khởi đầu tại khu vực đóng gói trong lúc đang nạp ethyl acetate vào trong một két chứa 300 gallon bằng thép (tote). Xem Beacon tháng 12 để biết thêm chi tiết. Vào tháng 12 chúng ta đã thảo luận tầm quan trọng của việc Liên kết và Nối đất thích hợp của tất cả các vật liệu dẫn điện để ngăn ngừa tia lửa tĩnh điện có thể kích hoạt cháy hỗn hợp khí cháy nổ. Chúng ta thường xuyên nhấn mạnh trong Beacon rằng tất cả các tai nạn đều có nhiều bài học rút ra từ đó, và chúng ta đang sử dụng cùng một tai nạn để nhấn mạnh thêm một số điểm lưu ý.

Lưu ý, như chỉ rõ tại hình 1 (bên trên), rằng “tote” đang được nạp với một vòi ngắn, và ethyl acetate dễ cháy được rót vào trong “tote” thành dòng trong không khí, và không nghi ngờ gì nữa nó cũng tạo ra các giọt nhỏ và phần sương mù. ***Điện tích tĩnh điện có thể được tạo ra do chất lỏng rơi tự do trong không khí***, và có thể dẫn tới tia lửa có thể kích hoạt cháy hỗn hợp khí cháy.

Khuyến cáo (bởi Hiệp hội phòng chống cháy nổ quốc gia – NFPA 77) cho việc nạp các két chứa kim loại di động là nạp từ đáy cho đến khi đầy bằng ống nạp sâu ngâm trong chất lỏng. Bạn có thể sử dụng tốc độ chậm 1m/s (3.3 ft/s) hoặc thấp hơn cho đến khi ống nạp đó được ngâm trong chất lỏng khoảng 150mm (6 inch). Hình 2 (bên dưới) chỉ rõ hệ thống được khuyến cáo sử dụng.

Chúng ta vẫn chưa kết thúc với tai nạn này! Chúng ta sẽ nói tiếp về các bài học trong Beacon tháng 2.

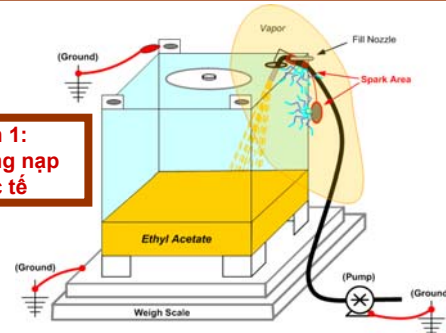
Bạn có thể làm được gì?

- Luôn luôn sử dụng hệ thống được thiết kế phù hợp để nạp chất lỏng dễ cháy vào bất kỳ két chứa nào. Lưu ý các điểm sau:
 - Sử dụng ống nạp sâu hoặc ống nạp đáy
 - Sử dụng tốc độ dòng chảy thấp phù hợp khi có nguy cơ chất lỏng rơi tự do
 - Nối đất và liên kết thích hợp tất cả thiết bị và két chứa
 - Sử dụng vòi và ống nạp được thiết kế cho chất lỏng dễ cháy, ví dụ, ống bọc toàn bộ bằng kim loại được liên kết với với các đường ống hoặc các máy móc được nối vào vào ống nạp
- Khi bạn đọc BEACON, hãy tìm kiếm các bài học khác từ tai nạn đã được đề cập đến. Chúng ta chỉ có giới hạn chỗ, và có nhiều điều để học từ tai nạn chúng ta trao đổi hơn những gì đã đề cập trong 1 trang giấy!

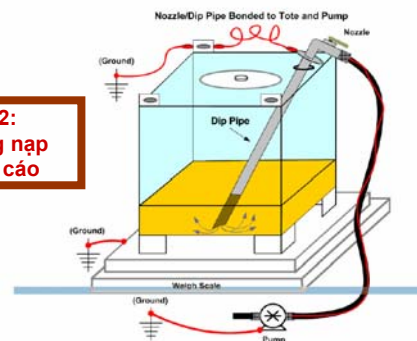
Tránh để chất lỏng dễ cháy rơi tự do khi nạp vào container và két!

Tháng 1/2009

**Hình 1:
Hệ thống nạp
thực tế**



**Hình 2:
Hệ thống nạp
khuyến cáo**



Thành viên PSID tìm kiếm “Điện tích tĩnh điện”

On behalf of all of the readers of the Beacon in 29 languages, CCPS and the CCPS Process Safety Beacon Committee would like to thank all of our volunteer translators for their efforts on behalf of process safety throughout the world in 2008.

All translators are volunteers, and the only compensation that they receive is the knowledge that their efforts are helping to improve process safety throughout the process industries. Because of their volunteer efforts, CCPS is able to distribute the Process Safety Beacon in 29 languages as of December 2008. If you know, or meet, any of our translators in the course of your work, please thank them personally for their work. If you are interested in translating the Beacon into a language which is not currently available, please contact us at ccps_beacon@aiiche.org and we will provide you with information on the procedure for translation.

<u>Afrikaans:</u> Francois Holtzhausen, Sasol	<u>Korean:</u> Hwan Bae, SK Corporation
<u>Arabic:</u> Khalid Walid Haj Ahmed, Alfaisal University	<u>Malay:</u> Pillai Sreejith, Trident Consultants and Amiruddin Bin Abu Bakar, PETRONAS
<u>Brazilian Portuguese:</u> Antonio Lauzana, Petrobras / Repar	<u>Marathi:</u> Shirish Gulawani, Excel Industries Ltd., and Thermax Limited
<u>Chinese:</u> Li Yi, Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd	<u>Persian (Farsi):</u> Mostafa Sadeghpour National Iranian Oil Refinery and Distribution Company(NIORDC)
<u>Danish:</u> Martin Anker Nielsen and Ole Raadam, Becht Engineering Co., Inc.	<u>Polish:</u> Fabian Cieslik, 3M, and Agnieszka Majchrzak, Płock, Poland
<u>Dutch:</u> Marc Brorens, BP Rotterdam Refinery	<u>Portuguese:</u> Nuno Pacheco, Repsol Polímeros and Helder Figueira, DuPont Safety Resources
<u>French:</u> Robert Gauvin, Pétromont	<u>Russian:</u> Sergey V. Belyaev, EHS Manager
<u>German:</u> Dieter Schloesser, Basell	<u>Spanish:</u> Julio Miranda, ACM Automation Inc.
<u>Gujarati:</u> Mayoor Vaghela, HELPS Safety Consultant	<u>Swedish:</u> David Aronsson, DSM Anti-Infectives
<u>Hebrew:</u> Yigal Riezel	<u>Tamil:</u> Varun Bharti, Cholamandalam MS Risk Services Ltd.
<u>Hindi:</u> Alok Agrwal, Chilworth Safety & Risk Management	<u>Thai:</u> Surak Sujaritputangoon, HMC Polymers Co., Ltd.
<u>Hungarian:</u> Maria Molnarne, BAM, Berlin	<u>Traditional Chinese:</u> S.G.Lin, Taiwan PolySilicon Corp.
<u>Indonesian:</u> IIPS (Alvin/Darmawan/Vidya/ Wahyu)	<u>Turkish:</u> Hasim Sakarya, Dow
<u>Italian:</u> Cesare Mazzini and Monia Casana, Uniqema	<u>Vietnamese:</u> Ha Van Truong, BP
<u>Japanese:</u> Takuya Kotani and colleagues, SCE-NET	